I

(Veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

VERORDNUNG (EWG) Nr. 2424/76 DER KOMMISSION

vom 5. Oktober 1976

zur Änderung der Währungsausgleichsbeträge

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 974/71 des Rates vom 12. Mai 1971 über bestimmte konjunkturpolitische Maßnahmen, die in der Landwirtschaft im Anschluß an die vorübergehende Erweiterung der Bandbreiten der Währungen einiger Mitgliedstaaten zu treffen sind (1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 557/76 (2), insbesondere auf Artikel 6,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Die mit der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 eingeführten Währungsausgleichsbeträge sind durch die Verordnung (EWG) Nr. 572/76 der Kommission vom 15. März 1976 (3), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 2405/76 (4), festgesetzt worden.

Durch die Verordnung (EWG) Nr. 2405/76 waren die für das englische und das irische Pfund geltenden Währungsausgleichsbeträge auf der am 27. September 1976 erreichten Höhe aufrecht erhalten worden. Diese Maßnahme war in Erwartung einer vom Rat dringend zu treffenden Entscheidung vorsorglich ergriffen worden.

Diese Entscheidung konnte nicht getroffen werden. Es ist daher angebracht, die Währungsausgleichsbeträge auf der Grundlage des Abstandes festzusetzen, der für das englische Pfund im Zeitraum zwischen dem 22. und dem 28. September 1976 festgestellt worden ist.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen den Stellungnahmen der betreffenden Verwaltungsausschüsse —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

(1) In Anhang I, Teile 1, 2, 3, 4, 5, 7 und 8 der Verordnung (EWG) Nr. 572/76 wird die Spalte United Kingdom durch die entsprechende Spalte in Anhang I dieser Verordnung ersetzt.

(2) Die Anhänge II und III der Verordnung (EWG) Nr. 572/76 werden durch die Anhänge II und III dieser Verordnung ersetzt.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am 6. Oktober 1976 in Kraft. Sie gilt auf Antrag des Interessenten mit Wirkung ab 4. Oktober 1976.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 5. Oktober 1976

Für die Kommission

P. J. LARDINOIS

Mitglied der Kommission

(1) ABl. Nr. L 106 vom 12. 5. 1971, S. 1.
(2) ABl. Nr. L 67 vom 15. 3. 1976, S. 1.
(3) ABl. Nr. L 68 vom 15. 3. 1976, S. 5.
(4) ABl. Nr. L 271 vom 4. 10. 1976, S. 1.

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

PARTIE 1 — PART 1 — TEIL 1 — PARTE 1ª — DEEL 1 — DEL 1

SECTEUR DES CÉRÉALES — CEREALS — SEKTOR GETREIDE SETTORE CEREALI — SECTOR GRANEN — KORN

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit./t	France FF/t
1	5	6	7	8
10.01 A	20,427			
10.02	18,178			
10.03	17,902			
10.04	17,376			
10.05 B	18,114			
10.07 B	17,758			
10.07 C	17,803			
11.01 A	25,943			
11.01 B	22,794			
11.02 A I b)	28,018			
11.01 C	18,260			
11.01 D	17,724			
11.01 E I	25,360			
11.01 E II	18,476			
ex 11.01 G (1)	18,113			
ex 11.01 G (2)	18,159			
11.02 A II	18,541			
11.02 A III	25,062			
11.02 A IV	24,327			
11.02 A V a) 1	32,605			
11.02 A V a) 2	32,605			
11.02 A V b)	18,476			

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit./t	France FF/t
1	5	6	7	8
ex 11.02 A VII (1)	18,113			
ex 11.02 A VII (2)	18,159			
11.02 B I a) 1	18,260			
11.02 B I a) 2 aa)	17,724			
11.02 B I a) 2 bb)	17,724			
11.02 B I b) 1	25,062			
11.02 B I b) 2	24,327			
11.02 B II a)	20,836			
11.02 B II b)	18,541			
11.02 B II c)	18,476			
ex 11.02 B II d) (1)	18,113			
ex 11.02 B II d) (2)	18,159			
11.02 C I	20,836			
11.02 C II	18,541			
11.02 C III	28,642			
11.02 C IV	17,724			
11.02 C V	18,476			
ex 11.02 C VI (1)	18,113			
ex 11.02 C VI (2)	18,159			
11.02 D I	20,836			
11.02 D II	18,541			
11.02 D III	18,260			
11.02 D IV	17,724			
11.02 D V	18,476			
ex 11.02 D VI (1)	18,113			
ex 11.02 D VI (2)	18,159			
11.02 E I a) 1	18,260			
11.02 E I a) 2	17,724			
11.02 E I b) 1	25,062			
11.02 E I b) 2	31,277			
11.02 E II a)	20,836			
11.02 E II b)	18,541			
11.02 E II c)	19,926			
ex 11.02 E II d) 2 (1)	18,113			
ex 11.02 E II d) 2 (2)	18,159			
11.02 F I	20,863			
11.02 F II	18,541			
11.02 F III	18,260			

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit./t	France FF/t
1	5	6	7	8
11.02 F IV	17,724			
11.02 F V	18,476			
ex 11.02 F VII (1)	18,113			
ex 11.02 F VII (2)	18,159			
11.02 G I	15,320			
11.02 G II	13,586			
11.06 A	3,222			
11.06 B I	29,164			
11.06 B II	29,164			
11.07 A I a)	36,360			
11.07 A I b)	27,168			
11.07 A II a)	31,865			
11.07 A II b)	23,809			
11.07 B	27,747			
11.08 A I	29,164			
11.08 A III	51,688			
11.08 A IV	29,164			
11.08 A V	29,164			
11.09	93,977			
17.02 B II a) (3)	38,040			
17.02 B II b) (3)	29,164			
17.05 B I	38,040			
17.05 B II	29,164			
23.02 A I a)	5,644			
23.02 A I b)	18,062			
23.02 A II a)	4,515			
23.02 A II b)	18,062			
23.03 A I	36,228			
23.07 B I a) 1	2,898			
23.07 B I a) 2 (4)	27,142			
23.07 B I b) 1	9,057			
23.07 B I b) 2 (5)	33,301			
23.07 B I c) 1 (7)	18,114			
23.07 B I c) 2 (6) (7)	42,358			

[1]) Millet, Millet, Hirse, Miglio, Gierst, Hirse.

[2]) Sorgho, Grain sorghum, Sorghum, Sorgo, Sorgho, Sorghum.

[3]) Le produit relevant de la sous-position tarifaire n° 17.02 B I est, en vertu du règlement (CEE) n° 2730/75, soumis au même montant compensatoire que ceux relevant de la sous-position n° 17.02 B II.

Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75, the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same compensatory amount as products falling within subheading 17.02 B II.

Das zu Tarifstelle 17.02 B I gehörende Erzeugnis unterliegt auf Grund der Verordnung (EWG) Nr. 2730/75 dem gleichen Ausgleichsbetrag wie die Waren der Tarifstelle 17.02 B II.

Il prodotto di cui alla sottovoce n. 17.02 B I è soggetto a norma del regolamento (CEE) n. 2730/75, allo stesso importo compensativo previsto per i prodotti di cui alla sottovoce n. 17.02 B II.

Het produkt dat valt onder onderverdeling nr. 17.02 B I is, krachtens Verordening (EEG) nr. 2730/75 onderworpen aan hetzelfde compenserende bedrag als de produkten vallende onder onderverdeling nr. 17.02 B II.

Denne vare, der henhører under pos. 17.02 B I, er i medfør af forordning (EØF) nr. 2730/75 underkastet samme udligningsbeløb som varer henhørende under pos. 17.02 B II.

[4]) ([5]) ([6]) Dans les échanges avec les pays tiers, ce montant est affecté du coefficient de:
In trade with third countries this amount is affected by coefficients of:
Im Handelsverkehr mit dritten Ländern wird der Betrag mit folgendem Koeffizienten multipliziert:
Negli scambi con i paesi terzi, a tale importo si applica il coefficiente di:
In het handelsverkeer met derde landen wordt het bedrag met de volgende coëfficiënten vermenigvuldigd:
Ved handel med tredjelande skal dette beløbet udregnes med følgende koefficienter:

	Deutschland	Belgique Luxembourg	Nederland	United-Kingdom	Ireland	Italia	France
([4])				1,636			
([5])				1,518			
([6])				1,408			

S'il s'agit de produits contenant du lait écrémé en poudre vendus au titre du règlement (CEE) n° 2054/76 (JO n° L 228 du 20. 8. 1976, p. 17), le montant compensatoire applicable dans les échanges avec les pays tiers est affecté du coefficient de :
As regards products containing skimmed-milk powder sold under the provisions of Regulation (EEC) No 2054/76 (OJ No L 228, 20. 8. 1976, p. 17), the compensatory amount in trade with third countries is multiplied by the coefficient:
Handelt es sich um Erzeugnisse, die Magermilchpulver enthalten, das gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 2054/76 (ABl. Nr. L 228 vom 20. 8. 1976, S. 17) verkauft wurde, wird der Ausgleichsbetrag im Handel mit Drittländern mit folgenden Koeffizienten multipliziert:
Qualora si tratti di prodotti che contengono latte scremato in polvere venduto in conformità al regolamento (CEE) n. 2054/76 (GU n. L 228 del 20. 8. 1976, pag. 17) all'importo compensativo applicabile negli scambi con i paesi terzi si applica il coefficiente di:
Voor zover het produkten betreft die magere-melkpoeder bevatten en worden verkocht uit hoofde van Verordening (EEG) nr. 2054/76 (PB nr. L 228 van 20. 8. 1976, blz. 17), wordt het in het handelsverkeer met derde landen van toepassing zijnde compenserende bedrag vermenigvuldigd met de coëfficiënt:
For så vidt angår produkter indeholdende skummetmælkspulver, solgt under forordning (EØF) nr. 2054/76 (EFT nr. L 228 af 20. 8. 1976, s. 17) skal det monetære udligningsbeløb, der anvendes ved handel med tredjelande, multipliceres med følgende koefficient:

	Deutschland	Belgique Luxembourg	Nederland	United-Kingdom	Ireland	Italia	France
([4])				1,498			
([5])				1,406			
([6])				1,319			

Toutefois, dans le cas où ces produits contiennent du lait écrémé en poudre et soit:
a) de la farine de poisson ou de l'huile de poisson et/ou de l'huile de foie de poisson,
b) du charbon actif et/ou un mélange de jaune tartrazine (E 102) et bleu patenté V (E 131) ou de rouge cochenille A (E 124) ou du bleu patenté V (E 131),
c) du carbonate de fer et/ou du sulfate de fer et/ou du sulfate de cuivre,
le montant compensatoire, à appliquer dans les échanges intracommunautaires et avec les pays tiers, est respectivement:
— pour la sous-position 23.07 B I a) 2 celui de la sous-position 23.07 B I a) 1,
— pour la sous-position 23.07 B I b) 2 celui de la sous-position 23.07 B I b) 1,
— pour la sous-position 23.07 B I c) 2 celui de la sous-position 23.07 B I c) 1.

However where these products contain skimmed-milk powder and either:
(a) fish meal for fish oil and/or liver oil,
(b) active carbon and/or a mixture of Tartazine Yellow (E 102) and Patent Blue (E 131) or Cochineal Red A (E 124) or Patent Blue V (E 131),
(c) iron carbonate and/or iron sulphate and/or copper sulphate,
the compensatory amount to be applied in intra-Community trade and in trade with third countries shall be respectively:
— on subheading 23.07 B I a) 2 that for subheading 23.07 B I a) 1,
— on subheading 23.07 B I b) 2 that for subheading 23.07 B I b) 1,
— on subheading 23.07 B I c) 2 that for subheading 23.07 B I c) 1.

Wenn jedoch diese Erzeugnisse Magermilchpulver und eines der folgenden Erzeugnisse enthalten:
a) Fischmehl oder Fischöl und/oder Lebertran,
b) Aktivkohle und/oder eine Mischung aus Tartrazingelb (E 102) und Patentblau V (E 131) oder Cochenillerot A (E 124) oder Patentblau V (E 131),
c) Eisenkarbonat und/oder Eisensulfat und/oder Kupfersulfat,
werden im innergemeinschaftlichen Handel und im Handel mit Drittländern
— für die Tarifstelle 23.07 B I a) 2 der Währungsausgleichsbetrag der Tarifstelle 23.07 B I a) 1,
— für die Tarifstelle 23.07 B I b) 2 der Währungsausgleichsbetrag der Tarifstelle 23.07 B I b) 1
und
— für die Tarifstelle 23.07 B I c) 2 der Währungsausgleichsbetrag der Tarifstelle 23.07 B I c) 1
angewandt.

Tuttavia, nel caso in cui detti prodotti contengano latte scremato in polvere e sia

a) farina di pesce o olio di pesce e/o di fegato di pesce,

b) carbone attivo e/o una miscela di giallo tartrazina (E 102) e blu patente V (E 131) o di rosso cocciniglia A (E 124) o blu patente V (E 131),

c) carbonato di ferro e/o solfato di ferro e/o solfato di rame,

l'importo compensativo, da applicare negli scambi intracomunitari e con i paesi terzi, è rispettivamente:

— per la sottovoce 23.07 B I a) 2 quello della sottovoce 23.07 B I a) 1,

— per la sottovoce 23.07 B I b) 2 quello della sottovoce 23.07 B I b) 1,

— per la sottovoce 23.07 B I c) 2 quello della sottovoce 23.07 B I c) 1.

Wanneer evenwel deze produkten magere-melkpoeder bevatten en

a) vismeel of visolie en/of visleverolie,

b) actieve kool en/of een mengsel van tartrazinegeel (E 102) en patentblauw V (E 131) of cochenille-rood A (E 124) of patentblauw V (E 131),

c) ijzercarbonaat en/of ijzersulfaat en/of kopersulfaat

wordt het in het intra-communautaire handelsverkeer en het handelsverkeer met derde landen toe te passen compenserende bedrag voor respectievelijk

— onderverdeling 23.07 B I a) 2 dat van onderverdeling 23.07 B I a) 1,

— onderverdeling 23.07 B I b) 2 dat van onderverdeling 23.07 B I b) 1,

— onderverdeling 23.07 B I c) 2 dat van onderverdeling 23.07 B I c) 1.

Dog, når disse produkter indeholder skummetmælkspulver og enten

a) fiskemel eller fiskeolie og/eller fiskelevertran,

b) aktivt kul og/eller en blanding af tartrazingult (E 102) og patent blue V (E 131) eller cochenillerødt A (E 124) eller patentblue V (E 131),

c) jerncarbonat og/eller jernsulfat og/eller kobbersulfat,

anvendes det monetære udligningsbeløb til veksling inden for Fællesskabet og med tredjelande, henholdsvis

— for underposition 23.07 B I a) 2 i stedet for underposition 23.07 B I a) 1,

— for underposition 23.07 B I b) 2 i stedet for underposition 23.07 B I b) 1,

— for underposition 23.07 B I c) 2 i stedet for underposition 23.07 B I c) 1.

(7) Pour les produits relevant de la sous-position 23.07 B I c) 1 ou 2 du tarif douanier commun, d'une teneur en poids supérieure à 50% de produits relevant de la position 07.06 ou 11.06 du tarif douanier commun, les montants compensatoires monétaires sont applicables aux produits relevant de la sous position 07.06 A du tarif douanier commun (Règlement (CEE) n° 1497/76, JO n° L 167 du 26. 6. 1976, p. 27).

(7) For products falling within subheading 23.07 B I c) 1 or 2 of the Common Customs Tariff, containing more than 50% by weight of products falling within heading No 07.06 or 11.06 thereof the monetary compensatory amounts shall be those applicable to products falling within subheading 07.06 A thereof (Regulation (EEC) No 1497/76, OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 27).

(7) Für Waren der Tarifstelle 23.07 B I c) 1 oder 2 des Gemeinsamen Zolltarifs mit einem Gehalt an Erzeugnissen der Tarifnummer 07.06 oder 11.06 des Gemeinsamen Zolltarifs von 50 Gewichtshundertteilen oder mehr gelten die gleichen Währungsausgleichsbeträge wie für die Erzeugnisse der Tarifstelle 07.06 A des Gemeinsamen Zolltarifs (Verordnung (EWG) Nr. 1497/76, ABl. Nr. L 167 vom 26. 6. 1976, S. 27).

(7) Per i prodotti di cui alla sottovoce 23.07 B I c) 1 o 2 della tariffa doganale comune, contenenti in peso più del 50% di prodotti della voce 07.06 o 11.06 della tariffa doganale comune, gli importi compensativi monetari sono quelli applicabili ai prodotti di cui alla sottovoce 07.06 A della tariffa (Regolamento (CEE) n. 1497/76, GU n. L 167 del 26. 6. 1976, pag. 27).

(7) Voor de produkten van de onderverdelingen 23.07 B I c) 1 en 2 van het gemeenschappelijk douanetarief met een gehalte van meer dan 50 gewichtspercenten aan produkten van post 07.06 of 11.06 van het gemeenschappelijk douanetarief worden de monetaire compenserende bedragen toegepast die gelden voor de produkten van onderverdeling 07.06 A van het gemeenschappelijk douanetarief (Verordening (EEG) nr. 1497/76, PB nr. L 167 van 26. 6. 1976, blz. 27).

(7) De monetære udligningbeløb for produkter henhørende under underpos. 23.07 B I c) 1 eller 2 i den fælles toldtarif med et indhold af produkter henhørende under pos. 07.06 eller 11.06 i den fælles toldtarif, der er højere end 50 vægtprocent, er de samme som dem, der gælder for produkter henhørende under pos. 07.06 A i den fælles toldtarif (Forordning (EØF) nr. 1497/76, EFT nr. L 167 af 26. 6. 1976, s. 27).

PARTIE 2 — PART 2 — TEIL 2 — PARTE 2ª — DEEL 2 — DEL 2

SECTEUR DE LA VIANDE DE PORC — PIGMEAT — SEKTOR SCHWEINEFLEISCH SETTORE CARNI SUINE — SECTOR VARKENSVLEES — SVINEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
01.03 A II a)	11,857			
01.03 A II b)	13,942			
02.01 A III a) 1	18,130			
02.01 A III a) 2	28,102			
02.01 A III a) 3	22,119			
02.01 A III a) 4	29,371			
02.01 A III a) 5	15,773			
02.01 A III a) 6 aa)	29,371			
ex 02.01 A III a) 6 bb) (1)	29,371			
ex 02.01 A III a) 6 bb) (2)	22,119			
02.05 A I	7,615			
02.05 A II	8,884			
02.05 B	4,351			
02.06 B I a) 1	18,130			
02.06 B I a) 2 aa)	24,476			
02.06 B I a) 2 bb)	24,476			
02.06 B I a) 2 cc)	27,196			
02.06 B I a) 3	28,102			
02.06 B I a) 4	22,119			
02.06 B I a) 5	29,371			
02.06 B I a) 6	15,773			
ex 02.06 B I a) 7 (1)	29,371			
ex 02.06 B I a) 7 (2)	22,119			
02.06 B I b) 1	27,196			
02.06 B I b) 2 aa)	27,196			
02.06 B I b) 2 bb)	27,196			
02.06 B I b) 2 cc)	29,915			
02.06 B I b) 3 aa)	36,261			
02.06 B I b) 3 bb)	51,128			
02.06 B I b) 4 aa)	25,383			
02.06 B I b) 4 bb)	40,250			
02.06 B I b) 5 aa)	38,074			

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
02.06 B I b) 5 bb)	50,584			
02.06 B I b) 6 aa)	18,130			
02.06 B I b) 6 bb)	26,289			
02.06 B I b) 7 aa)	38,074			
02.06 B I b) 7 bb)	51,128			
02.06 B II a)	5,802			
02.06 B II c)	19,037			
02.06 B II d)	21,938			
02.06 B II e)	10,878			
02.06 B II f)	15,955			
02.06 B II g)	15,955			
15.01 A I (a)	5,802			
15.01 A II	5,802			
16.01 A	27,740			
16.01 B I (b)	45,326			
16.01 B II (b)	31,910			
16.02 A II	25,564			
16.02 B III a) 1 aa)	48,046			
16.02 B III a) 1 bb)	39,887			
16.02 B III a) 1 cc)	27,196			
16.02 B III a) 2	22,663			
16.02 B III a) 3	13,417			

(1) — Jambons et morceaux de jambons, désossés;
— Épaules (jambons avant) et morceaux d'épaules, désossés;
— Longes et morceaux de longes, désossés;
— Filets.

(1) — Hams and cuts of hams, boned or boneless;
— Shoulders and cuts of shoulders, boned or boneless;
— Loins and cuts of loins, boned or boneless;
— Tenderloins.

(1) — Schinken, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Schultern, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Kotelettstränge, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Filet.

(1) — Prosciutti, anche in parti, disossati;
— Spalle, anche in parti, disossate;
— Lombate, anche in parti, disossate;
— Filetto.

(1) — Ham en delen van ham, zonder been;
— Schouders en delen van schouders, zonder been;
— Karbonadestreng en delen daarvan, zonder been;
— Filet.

(1) — Skinke og stykker deraf, udbenet;
— Bov og stykker deraf, udbenet;
— Kam (karbonade) og stykker deraf, udbenet;
— Mørbrad.

(²) Produits autres que ceux visés sous (¹).
(²) Other products than those falling under (¹).
(²) Andere Erzeugnisse als unter (¹) genannt.
(²) Prodotti diversi da quelli di cui al punto (¹).
(²) Andere produkten dan vermeld bij (¹).
(²) Varer med undtagelse af de under (¹) nævnte.

(a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.
(a) Die Zulassung zu diesem Absatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.
(a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
(a) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.

(b) Le montant compensatoire applicable aux saucisses présentées dans des récipients contenant également un liquide de conservation est perçu sur le poids net, déduction faite du poids de ce liquide.
(b) The monetary compensatory amounts applicable to sausages imported in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, i.e. after the deduction of the weight of the liquid.
(b) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.
(b) Gli importi di compensazione applicabili alle salsicce, presentate in recipienti contenenti anche un liquido di conservazione, sono riscossi sul peso netto senza tener conto del detto liquido.
(b) De compenserende bedragen, op worstjes in verpakkingen welke een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.
(b) Udligningsbeløb for pølser i emballage, der også indeholder konserveringsvæske, beregnes alene på grundlag af pølsernes nettovægt.

PARTIE 3 — PART 3 — TEIL 3 — PARTE 3ª — DEEL 3 — DEL 3

SECTEUR DE LA VIANDE BOVINE — BEEF AND VEAL — SEKTOR RINDFLEISCH — SETTORE CARNI BOVINE — SECTOR RUNDVLEES OKSEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
	— Poids vif/Live weight/Lebendgewicht/Peso vivo/Levend gewicht/Levende vægt —			
01.02 A II a)	16,162			
01.02 A II b) (1)	16,162			
	— Poids net/Net weight/Reingewicht/Peso netto/Nettogewicht/Nettovægt —			
02.01 A II a) 1 aa) 11	30,708			
02.01 A II a) 1 aa) 22	24,567			
02.01 A II a) 1 aa) 33	36,850			
02.01 A II a) 1 bb) 11	30,708			
02.01 A II a) 1 bb) 22	24,567			
02.01 A II a) 1 bb) 33	36,850			
02.01 A II a) 1 cc) 11	30,708			
02.01 A II a) 1 cc) 22	35,072			
02.01 A II a) 2 aa) (2)	27,314			
02.01 A II a) 2 bb) (2)	21,851			
02.01 A II a) 2 cc) (2)	34,143			
02.01 A II a) 2 dd) 11 (2)	27,314			
02.01 A II a) 2 dd) 22 aaa) (2)	34,143			
02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb) (2) (3)	34,143			
02.01 A II a) 2 dd) 22 ccc) (2)	34,143			
02.06 C I a) 1	30,708			
02.06 C I a) 2	35,072			

(1) Le montant compensatoire n'est pas perçu dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes:
a) pour des génisses et vaches, autres que celles destinées à la boucherie, de la race grise, brune, jaune tacheté du Simmental et du Pinzgau;
b) pour des taureaux, vaches et génisses autres que ceux destinés à la boucherie, de la race tachetée du Simmental, de la race de Schwyz et de la race de Fribourg.

(1) The compensatory amount will not be levied on animals imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities:
(a) for heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the grey, brown, and mottled yellow Simmental and Pinzgau breeds,
(b) for bulls, heifers, and cows, other than those intended for slaughter, of the mottled Simmental breed, the Schwyz breed, and the Friborg breed.

(1) Der Ausgleichsbetrag wird nicht erhoben im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Zollkontingents:
a) für Färsen und Kühe, nicht zum Schlachten, der Rassen Grauvieh, Braunvieh, Gelbvieh, Fleckvieh (Simmentaler) und Pinzgauer,
b) für Stiere, Kühe und Färsen der Schwyzer, Simmentaler (Fleckvieh) oder Freiburger Rasse, nicht zum Schlachten.

(1) L'importo di compensazione non è riscosso nel limite di un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee:
a) per le giovenche e le vacche, diverse da quelle destinate alla macellazione, delle razze grigia, bruna, gialla, pezzata del Simmental e del Pinzgau,
b) per i tori, le vacche e le giovenche, diversi da quelli destinati alla macellazione della razza del Simmental, delle razze di Schwyz e di Friburgo.

(1) Het compenserende bedrag wordt niet geheven in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent:
a) voor vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van het grijze ras, het bruine ras, het gele ras, het gevlekte Simmentaler ras en het Pinzgauer ras,
b) voor stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van het gevlekte Simmentaler ras, het Schwyzer ras en het Freiburger ras.

(1) Kompensationsbeløbet opkræves ikke i det omfang, en årlig tarifmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber:
a) for kvie- og kohoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af grå, brun, gulplettet Simmental og Pinzgau-racer,
b) for tyre-, ko- og kviehoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af den plettede Simmentalrace, Schwyzracen, Friborgracen.

(2) Le montant compensatoire n'est pas perçu dans la limite d'une quantité de 22 000 tonnes, exprimée en viande désossée, du contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes pour la viande bovine congelée.

(2) The compensatory amount will not be levied within an annual tariff quota of 22 000 metric tons expressed in boneless meat to be granted by the competent authorities of the European Communities for frozen beef and veal.

(2) Der Ausgleichsbetrag wird nicht erhoben im Rahmen einer Menge von 22 000 Tonnen, ausgedrückt in Fleisch ohne Knochen, des von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Kontingents von gefrorenem Rindfleisch.

(2) L'importo compensativo non è riscosso nei limiti di un quantitativo di 22 000 tonnellate, espresso in carne disossata, del contingente tariffario annuale concesso dalle competenti autorità delle Comunità europee per le carni bovine congelate.

(2) Het compenserende bedrag wordt niet geheven voor een hoeveelheid van 22 000 ton, uitgedrukt in vlees zonder been, van het door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijkse tariefcontingent voor bevroren rundvlees.

(2) Udligningsbeløbet opkræves ikke op til en maksimumsgrænse af 22 000 tons udtrykt i udbenet kød af det årlige toldkontingent, som De europæiske Fællesskabers kompetente myndigheder skal yde for frosset oksekød.

(3) L'admission dans cette sous-position est subordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.

(3) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

(3) Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.

(3) L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato conformemente alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.

(3) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd, hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.

(3) Henførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges et certifikat, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.

PARTIE 4 — PART 4 — TEIL 4 — PARTE 4a — DEEL 4 — DEL 4

SECTEUR DES ŒUFS ET DE LA VIANDE DE VOLAILLE — EGGS AND POULTRY
SEKTOR EIER UND GEFLÜGELFLEISCH — SETTORE UOVA E POLLAME
SECTOR EIEREN EN PLUIMVEE — FJERKRÆKØD OG ÆG

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit.	France FF
1	5	6	7	8
	— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —			
01.05 A	0,705			
	— 100 kg —			
01.05 B I	2,769			
01.05 B II	4,630			
01.05 B III	3,929			
01.05 B IV	2,942			
01.05 B V	4,792			
02.02 A I a)	3,479			
02.02 A I b)	3,956			
02.02 A I c)	4,310			
02.02 A II a)	5,445			
02.02 A II b)	6,614			
02.02 A II c)	7,347			
02.02 A III a)	5,612			
02.02 A III b)	6,135			
02.02 A IV	4,203			
02.02 A V	6,845			
02.02 B I	11,101			
02.02 B II a) 1	4,741			
02.02 B II a) 2	8,082			
02.02 B II a) 3	6,749			
02.02 B II a) 4	4,623			
02.02 B II a) 5	7,530			
02.02 B II b)	3,608			
02.02 B II c)	2,498			
02.02 B II d) 1	9,203			
02.02 B II d) 2	6,935			
02.02 B II d) 3	6,527			

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit.	France FF
1	5	6	7	8
	— 100 kg —			
02.02 B II e) 1	8,896			
02.02 B II e) 2 aa)	3,783			
02.02 B II e) 2 bb)	6,515			
02.02 B II e) 3	6,132			
02.02 B II f)	11,101			
02.02 C	2,498			
02.05 C	5,551			
	— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —			
04.05 A I a)	0,440			
	— 100 kg —			
04.05 A I b)	4,607			
04.05 B I a) 1	20,825			
04.05 B I a) 2	5,345			
04.05 B I b) 1	9,399			
04.05 B I b) 2	10,044			
04.05 B I b) 3	21,563			
35.02 A II a) 1	18,706			
35.02 A II a) 2	2,534			

TEIL 5

SEKTOR MILCH UND MILCHERZEUGNISSE

Währungsausgleichsbeträge

Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden							
		United Kingdom £/100 kg		Ireland £/100 kg		Italia Lit./100 kg		France FF/100 kg	
		(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
1	2	6		7		8		9	
04.01 A	— Molke	0,128	—						
	— andere:								
	— in unmittelbaren Umschließungen mit einem Inhalt von 2 Litern oder weniger	1,453 (4)	0,378 (4)						
	— andere	1,407	0,369						
04.01 B I		1,298	0,378						
04.01 B II		1,011	0,378						
04.01 B III		0,815	0,378						
04.02 A I	mit einem Wassergehalt:								
	— von 33 Gewichtshundertteilen oder weniger	3,997	—						
	— von mehr als 33 bis 65 Gewichtshundertteilen	2,665	—						
	— von mehr als 65 Gewichtshundertteilen	1,332	—						
04.02 A II a) 1		16,604	—						
04.02 A II a) 2		12,287	0,378						
04.02 A II a) 3		12,287	0,378						
04.02 A II a) 4		9,962	0,378						
04.02 A II b) 1 (1)		16,604 (2)	—						
04.02 A II b) 2		12,287 (2)	0,378 (2)						
04.02 A II b) 3		12,287	0,378						
04.02 A II b) 4		9,962	0,378						
04.02 A III a)		6,314	—						
04.02 A III b)	mit einem Gehalt an fettfreier Milchtrockenmasse:								
	— von 35 Gewichtshundertteilen oder weniger	3,320	0,378						
	— von mehr als 35 Gewichtshundertteilen	6,036	0,378						
04.02 B I a)		0,2031 (3) kg	—						

Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden							
		United Kingdom £/100 kg		Ireland £/100 kg		Italia Lit./100 kg		France FF/100 kg	
		(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
1	2	6		7		8		9	
04.02 B I b) 1 aa)		0,1660 (3) kg	—						
04.02 B I b) 1 bb)		0,1229 (3) kg	0,378						
04.02 B I b) 1 cc)		0,0996 (3) kg	0,378						
04.02 B I b) 2 aa)		0,1660 (3) kg	—						
04.02 B I b) 2 bb)		0,1229 (3) kg	0,378						
04.02 B I b) 2 cc)		0,0996 (3) kg	0,378						
04.02 B II a)		7,770 (5)	—						
04.02 B II b)		0,0423 (3) kg	0,378						
04.03 A	mit einem Fettgehalt:								
	— von weniger als 80 Gewichtshundertteilen (6)	—	0,378						
	— von 80 oder mehr, jedoch weniger als 82 Gewichtshundertteilen (6)	31,308 (7)	—						
	— von 82 oder mehr Gewichtshundertteilen (6)	32,091 (7)	—						
04.03 B (6)		—	0,378						
04.04 A II		33,566	—						
04.04 C		27,265	—						
04.04 D II		22,090	—						
ex 04.04 E I a)	mit Ausnahme von Grana Padano und Parmigiano Reggiano	38,627	—						
04.04 E I b) 1 bb)		30,869 (8)	—						

Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden							
		United Kingdom £/100 kg		Ireland £/100 kg		Italia Lit./100 kg		France FF/100 kg	
		(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
1	2	6		7		8		9	
04.04 E I b) 2 04.04 E I b) 3 04.04 E I b) 4		28,655	—						
04.04 E I b) 5	— Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano, Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsiter sowie Käse mit einem Wassergehalt in der fettfreien Käsemasse von 62 Gewichtshundertteilen oder weniger	28,655	—						
	— Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio, Butterkäse sowie Käse mit einem Wassergehalt in der fettfreien Käsemasse von mehr als 62 Gewichtshundertteilen und mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse:								
	— von weniger als 10 Gewichtshundertteilen	16,599	—						
	— von 10 oder mehr Gewichtshundertteilen	22,431	—						
04.04 E I c)	mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse:								
	— von weniger als 10 Gewichtshundertteilen	7,545	—						
	— von 10 oder mehr Gewichtshundertteilen	11,376	—						
04.04 E II a)		38,627	—						
04.04 E II b)		22,665	—						
17.02 A		6,361	—						
17.05 A		6,361	—						
23.07 B I a) 3		5,819 (9)	—						
23.07 B I a) 4		7,758 (9)	—						
23.07 B I b) 3		8,048 (9)	—						
23.07 B I c) 3		6,725 (9)	—						
23.07 B II		8,243 (9)	—						

(a) Grundbetrag je 100 kg Eigengewicht (wenn nicht anders angegeben).
(b) Zusatzbetrag für jedes Prozent Fett je 100 kg Eigengewicht.

Fußnoten

(1) a) Auf diesen Betrag wird für Magermilchpulver, das gemäß Verordnung (EWG) Nr. 2054/76 (ABl. Nr. L 228 vom 20. 8. 1976) verkauft wird, der Koeffizient 0,91 angewandt.

b) Auf diesen Betrag wird für Magermilchpulver, das gemäß Verordnung (EWG) Nr. 1624/76 (ABl. Nr. L 180 vom 6. 7. 1976) aus einem anderen Mitgliedstaat nach Italien versandt wird, der Koeffizient 0,58 angewandt.

(2) Im innergemeinschaftlichen Handel und wenn das Erzeugnis gemäß Artikel 2 der Verordnung (EWG) Nr. 990/72 denaturiert ist, wird der Grundbetrag sowie der eventuelle Zusatzbetrag ersetzt durch den Einheitsbetrag von:

— 9,698 £ je 100 Kilogramm für das Vereinigte Königreich.

(3) Der Grundbetrag für 100 Kilogramm Erzeugnis dieser Tarifstelle ist gleich der Summe folgender Teilbeträge:

a) dem je Kilogramm angegebenen Betrag, multipliziert mit dem Gewicht von in 100 Kilogramm Erzeugnis enthaltener Milch und Rahm,

b) einem Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil in 100 Kilogramm Eigengewicht des Erzeugnisses enthaltene Saccharose von

— 0,0602 £ für das Vereinigte Königreich.

(4) Wenn es sich um Erzeugnisse der Tarifstelle 04.01 A II a) handelt, werden der Grundbetrag sowie der Zusatzbetrag durch den einzigen Betrag von 3,147 ersetzt.

(5) Der Grundbetrag für 100 Kilogramm Erzeugnis dieser Tarifstelle ist gleich der Summe folgender Teilbeträge:

a) dem je 100 Kilogramm angegebenen Betrag,

b) einem Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil in 100 Kilogramm Eigengewicht des Erzeugnisses enthaltene Saccharose von

— 0,0602 £ für das Vereinigte Königreich.

(6) Jedoch wird auf diesen Betrag für Butter, die Gegenstand der Maßnahmen

— nach Verordnungen (EWG) Nr. 1282/72 (ABl. Nr. L 142 vom 22. 6. 1972) und Nr. 1717/72 (ABl. Nr. L 181 vom 9. 8. 1972) ist, der Koeffizient 0,4 angewandt; jedoch wird im Vereinigten Königreich der Koeffizient 0,6 angewandt;

— nach Verordnung (EWG) Nr. 349/73 (ABl. Nr. L 40 vom 13. 2. 1973) ist, der Koeffizient 0,5 angewandt;

— nach Verordnung (EWG) Nr. 232/75 (ABl. Nr. L 24 vom 31. 1. 1975) ist, der Koeffizient 0,35 angewandt; jedoch wird im Vereinigten Königreich der Koeffizient 0,40 angewandt.

(7) Für die Einfuhren aus Neuseeland gemäß dem Protokoll Nr. 18 wird der Ausgleichsbetrag auf 19,471 festgesetzt und der Koeffizient auf die Sonderabschöpfung nicht angewandt.

(8) Für die Einfuhren aus Neuseeland gemäß dem Protokoll Nr. 18 wird der Ausgleichsbetrag auf 16,811 festgesetzt und der Koeffizient auf die Sonderabschöpfung nicht angewandt.

(9) Für den Handel mit Drittländern wird der Betrag mit dem Koeffizienten 1,7120 multipliziert.

Dieser Koeffizient beträgt jedoch 1,5579, wenn es sich um Erzeugnisse handelt, die gemäß Verordnung (EWG) Nr. 2054/76 verkauftes Magermilchpulver enthalten.

Enthalten diese Erzeugnisse neben Magermilchpulver eines der folgenden Erzeugnisse:

a) Fischmehl oder Fischöl und/oder Lebertran,

b) Aktivkohle und/oder eine Mischung aus Tartrazingelb (E 102) und Patentblau V (E 131) oder Cochenillerot A (E 124) oder Patentblau V (E 131),

c) Eisenkarbonat und/oder Eisensulfat und/oder Kupfersulfat,

so gelten folgende Währungsausgleichsbeträge:

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	United Kingdom £/100 kg
23.07 B I a) 3	—
23.07 B I a) 4	—
23.07 B I b) 3	0,290
23.07 B I c) 3	0,906
23.07 B II	—

Bei der Berechnung des Fettgehalts ist das Gewicht der milchfremden Fette nicht zu berücksichtigen.

PARTIE 7 — PART 7 — TEIL 7 — PARTE 7a — DEEL 7 — DEL 7

SECTEUR DU SUCRE — SUGAR — SEKTOR ZUCKER — SETTORE ZUCCHERO SECTOR SUIKER — SUKKER

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation (1) Amounts to be granted on imports and charged on exports (1) Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden (1) Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione (1) Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen (1) Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel (1)			
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit	France FF
1	5	6	7	8
	— 100 kg —			
17.01 A (2)	4,575			
17.01 A (3)	6,022			
17.01 B (4)	5,115			
	par 1 % de teneur en saccharose et par 100 kg net du produit en cause (5) by 1 % of sucrose content and by 100 kg net of that product (5) je 1 v. H. Saccharosegehalt und je 100 kg netto des betreffenden Erzeugnisses (5) per 1 % del tenore di saccarosio e per 100 kg netti di prodotto in questione (5) per 1 % van het gehalte aan saccharose en per 100 kg netto van het bedoelde produkt (5) ved hver hele procent saccharoseindhold og ved 100 kg netto af det omhandlede produkt (5			
17.02 ex D (6)	0,0602			
17.02 E	0,0602			
17.02 ex F (7)	0,0602			
17.05 ex C (8)	0,0602			

(1) Aucun montant compensatoire n'est appliqué au sucre :
a) exporté en vertu de l'article 26 du règlement (CEE) n° 3330/74 ;
b) exporté en vertu des règlements (CEE) n° 3062/74, (CEE) n° 557/75, (CEE) n° 558/75 et (CEE) n° 630/75.

(1) No compensatory amounts are applied to sugar:
a) exported pursuant to Article 26 of Regulation (EEC) No 3330/74;
b) exported pursuant to Regulations (EEC) No 3062/74, (EEC) No 557/75, (EEC) No 558/75 and (EEC) No 630/75.

(1) Kein Ausgleichsbetrag wird angewandt auf Zucker, der
a) gemäß Artikel 26 der Verordnung (EWG) Nr. 3330/74 ausgeführt wird;
b) gemäß Verordnungen (EWG) Nr. 3062/74, (EWG) Nr. 557/75, (EWG) Nr. 558/75 und (EWG) Nr. 630/75 ausgeführt wird.

(1) Nessun importo compensativo è applicato allo zucchero:
a) esportato in virtù delle disposizioni dell'articolo 26 del regolamento (CEE) n. 3330/74;
b) esportato in virtù delle disposizioni dei regolamenti (CEE) n. 3062/74, (CEE) n. 557/75, (CEE) n. 558/75 e (CEE) n. 630/75.

(1) Geen enkel compenserend bedrag wordt toegepast op suiker:
a) welke krachtens artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 3330/74 wordt uitgevoerd;
b) welke krachtens Verordeningen (EEG) nr. 3062/74, (EEG) nr. 557/75, (EEG) nr. 558/75 en (EEG) nr. 630/75 wordt uitgevoerd.

(1) Intet udligningsbeløb anvendes på sukker:
a) eksporteret efter artikel 26 i forordning (EØF) nr. 3330/74;
b) eksporteret efter forordninger (EØF) nr. 3062/74, (EØF) nr. 557/75, (EØF) nr. 558/75 og (EØF) nr. 630/75.

(2) Dénaturé.
Denatured.
Denaturiert.
Denaturati.
Gedenatureerd.
Denatureret.

(3) Non dénaturé.
Undenatured.
Nicht denaturiert.
Non denaturati.
Niet gedenatureerd.
Ikke denatureret.

(4) De la qualité type telle que définie au règlement (CEE) n° 431/68 (JO n° L 89 du 10. 4. 1968, p. 3).
Of the standard quality as defined by Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3).
Der Standardqualität wie in der Verordnung (EWG) Nr. 431/68 definiert (ABl. Nr. L 89 vom 10. 4. 1968, S. 3).
Della qualità tipo definita nel regolamento (CEE) n. 431/68 (GU n. L 89 del 10. 4. 1968, pag. 3).
Van de standaardkwaliteit zoals bepaald in Verordening (EEG) nr. 431/68 (PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3).
Af den standardkvalitet som er defineret i forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3).

(5) La teneur en saccharose, y compris la teneur en d'autres sucres calculés en saccharose, est déterminée conformément aux dispositions de l'article 7 paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 837/68 lors d'une importation et conformément aux dispositions de l'article 13 du règlement (CEE) n° 394/70 lors d'une exportation.

The sucrose content, including other sugars expressed as sucrose, shall be determined in accordance with Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 837/68 in the case of imports and in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70 in the case of exports.

Der Gehalt an Saccharose, einschließlich des Gehalts an anderem als Saccharose berechnetem Zucker, wird bei einer Einfuhr in Übereinstimmung mit Artikel 7 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 837/68 und bei einer Ausfuhr mit Artikel 13 der Verordnung (EWG) Nr. 394/70 bestimmt.

Il tenore di saccarosio, compreso il tenore di altri zuccheri calcolati in saccarosio, è determinato conformemente alle disposizioni dell' articolo 7, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 837/68 qualora si tratti di un'importazione e conformemente alle disposizioni dell' articolo 13 del regolamento (CEE) n. 394/70 qualora si tratti di un'esportazione.

Het gehalte aan saccharose, inclusief het in saccharose uitgedrukt gehalte aan andere suikers, wordt bepaald overeenkomstig artikel 7, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 837/68 bij invoer en overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 bij uitvoer.

Indholdet af saccharose, herunder indholdet af andet som saccharose beregnet sukker, fastsættes i henhold til bestemmelserne i artikel 7, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 837/68 ved indførsel og i henhold til bestemmelserne i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70 ved udførsel.

(6) Autres sucres et sirops, à l'exclusion du sorbose.
Other sugars and syrups excluding sorbose.
Andere Zucker und Sirupe, ausgenommen Sorbose.
Altri zuccheri e sciroppi, escluso il sorbosio.
Andere suikers en stropen, met uitzondering van sorbose.
Andet sukker og sirup, med undtagelse af sorbose.

(7) Sucres de la position tarifaire 17.01 caramélisés.
Caramelized sugars coming under tariff heading No 17.01.
Zucker der Tarifnummer 17.01, karamelisiert.
Zuccheri della voce tariffaria 17.01, caramellati.
Karamel uit suiker van post 17.01.
Karamel under pos. 17.01.

(8) Autres, à l'exclusion des mélasses aromatisées ou additionnées de colorants.
Other, excluding molasses containing added flavouring or colouring material.
Andere, ausschließlich Melassen, aromatisiert oder gefärbt.
Altri, esclusi i melassi aromatizzati o colorati.
Andere, met uitzondering van melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen.
Andre, med undtagelse af melasse, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer.

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8ª — DEEL 8 — DEL 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) Nº 1059/69
PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 1059/69 RELATES
VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 1059/69 ERFASSTE WAREN
MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 1059/69
ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 1059/69 VALLENDE GOEDEREN
VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 1059/69

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Nnméro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
18.06 D I a)	12,225 (1)			
18.06 D I b)	12,225			
18.06 D II a) 1	6,548			
18.06 D II a) 2	6,548			
18.06 D II b) 1	19,391			
18.06 D II b) 2 aa)	10,828			
18.06 D II b) 2 bb)	19,391			
18.06 D II c)	(2)			
19.04	3,424			
21.07 D I a) 1	14,944			
21.07 D I a) 2	19,894			
21.07 D I b) 1	1,328			
21.07 D I b) 2	2,432			
21.07 D I b) 3	17,684			
21.07 D II a) 1	16,604 (3)			
21.07 D II a) 2	24,076			
21.07 D II a) 3	30,717			
21.07 D II a) 4	44,001			
21.07 D II b)	(4)			
21.07 F II a) 1	4,421			
21.07 F II a) 2 aa)	5,565			
21.07 F II a) 2 bb)	6,137			
21.07 F II a) 2 cc)	6,709			
21.07 F II b) 1	5,264			
21.07 F II b) 2 aa)	6,167			
21.07 F II b) 2 bb)	6,739			

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
21.07 F II c) 1	5,926			
21.07 F II c) 2 aa)	7,070			
21.07 F II c) 2 bb)	7,499			
21.07 F II d) 1	7,131			
21.07 F II d) 2	8,132			
21.07 F II e)	8,937			
21.07 F III a) 1	8,842			
21.07 F III a) 2 aa)	9,986			
21.07 F III a) 2 bb)	10,558			
21.07 F III b) 1	9,685			
21.07 F III b) 2	10,588			
21.07 F III c) 1	10,347			
21.07 F III c) 2	11,348			
21.07 F III d) 1	11,552			
21.07 F III d) 2	11,981			
21.07 F III e)	12,455			
21.07 F IV a) 1	13,263			
21.07 F IV a) 2	14,407			
21.07 F IV b) 1	14,106			
21.07 F IV b) 2	14,841			
21.07 F IV c)	14,768			
21.07 F V a) 1	19,894			
21.07 F V a) 2	20,180			
21.07 F V b)	20,496			
21.07 F VI à F IX	(4)			
29.04 C III a) 1	3,116			
29.04 C III a) 2	5,419			
29.04 C III b) 1	4,438			
29.04 C III b) 2	7,708			
35.05 A	3,424			
38.19 T I a)	3,116			
38.19 T I b)	5,419			
38.19 T II a)	4,438			
38.19 T II b)	7,708			

(1) Pour pâte à tartiner à base de sucre, de cacao en poudre, de matière grasse végétale et de noisettes, ne contenant pas de produits laitiers, le montant compensatoire monétaire est calculé en fonction de la quantité de sucre contenue dans cette marchandise.

(1) For paste for spreading on bread manufactured with sugar, cocoa powder, vegetable fat and hazelnuts, containing no milk products, the monetary compensatory amount is calculated in relation to the quantity of sugar contained in the product.

(1) Für Brotaufstrichpaste, auf der Grundlage von Zucker, Kakaopulver, Pflanzenfett und Haselnüssen, keine Milcherzeugnisse enthaltend, wird der Währungsausgleichsbetrag auf Grund der in diesen Waren enthaltenen Mengen an Zucker berechnet.

(1) Per paste da spalmare fatte con zucchero, cacao in polvere, materie grasse vegetali e nocciole, esenti da prodotti lattiero-caseari, l'importo compensativo monetario si calcola in funzione della quantità di zucchero contenuta in tale merce.

(1) Voor boterhampasta's, vervaardigd uit suiker, cacaopoeder, plantenvet en hazelnoten, welke geen melkprodukten bevatten, wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de hoeveelheid suiker welke het goed bevat.

(1) For smørbart pålæg fremstillet på grundlag af sukker, kakaopulver, vegetabilsk fedt og hasselnødder, men uden indhold af mælkeprodukter, beregnes det monetære udligningsbeløb på grundlag af mængden af sukkerindholdet i varen.

(2) Montants applicables, selon le cas, aux marchandises relevant des sous-positions 21.07 F VI à F IX.

(2) Amounts applicable following the case on goods under subheadings 21.07 F VI to IX.

(2) Beträge, die je nach Fall auf die Waren der Tarifstellen 21.07 F VI bis IX anwendbar sind.

(2) Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sottovoci da 21.07 F VI a IX.

(2) De bedragen die, naar gelang van het geval, op de produkten van onderverdeling 21.07 F VI tot en met IX, van toepassing zijn.

(2) Beløb der finder anvendelse på varer, der henhører under position 21.07 F VI til IX.

(3) À la demande de l'intéressé, le montant compensatoire monétaire est calculé en tenant compte de la quantité réelle de lait écrémé en poudre contenue dans la marchandise.

(3) At the request of the interested party the monetary compensatory amount will be calculated on the basis of the actual quantity of skimmed-milk powder contained in the goods.

(3) Auf Antrag wird der Währungsausgleichsbetrag auf Grund der tatsächlich in der Ware enthaltenen Menge an Magermilchpulver berechnet.

(3) Su richiesta dell'interessato, l'importo compensativo monetario è calcolato prendendo in considerazione il quantitativo reale di latte scremato in polvere contenuto nella merce.

(3) Op verzoek van de belanghebbende wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de werkelijke hoeveelheid magere-melkpoeder welke het goed bevat.

(3) På forespørgsel af de interesserede parter vil de monetære udligningsbeløb blive beregnet på grundlag af den reelle mængde af skummetmælkspulver indeholdt i varen.

(4) Montant résultant de l'application aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.

(4) Amount resulting from the application to the respective quantities of cereals or products coming from their transformation, of sugar or milk or milk products, contained in the goods of the compensatory amount applicable, according to their nature, to the said agricultural products exchanged in the natural state.

(4) Der Betrag wird errechnet, indem auf die in der Ware enthaltenen Mengen an Getreide oder Getreideverarbeitungserzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen die Ausgleichsbeträge angewendet werden, die bei diesen Erzeugnissen als solchen zur Anwendung kämen.

(4) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.

(4) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidene in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang van hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.

(4) Beløb, der er resultat af anvendelsen på visse mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter, der er sat i handelen, det anvendelige udligningsbeløb alt efter arten af de ændrede landbrugsprodukter.

ANHANG II

Koeffizienten in Artikel 4 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1380/75

Erzeugnisse	Mitgliedstaaten					
	Deutschland	Benelux	Irland	Italien	Vereinigtes Königreich	Frankreich
1. — Sektor Rindfleisch — Sektor Schweinefleisch — Sektor Milch und Milcherzeugnisse — Sektor Zucker — der Verordnung (EWG) Nr. 1059/69 — Sektor Getreide — Sektor Eier, Geflügelfleisch und Albumine	0,925	0,986	1,243	1,122	1,319	1,108
2. Sektor Wein	0,900	0,980	1,267	1,262	1,319	1,108

ANNEXE III — ANNEX III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — BILAG III

Application de l'article 2 bis du règlement (CEE) nº 974/71

Application of Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71

Anwendung von Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71

Applicazione dell'articolo 2 bis del regolamento (CEE) n. 974/71

Toepassing van artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 974/71

Anvendelse af artikel 2a i forordning (EØF) nr. 974/71

Taux de change de la lire et de la livre anglaise (article 11 paragraphe 3 du règlement (CEE) nº 1380/75)

Exchange rate for the lira and the pound sterling (Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 1380/75)

Wechselkurse der Lira und des englischen Pfundes (Artikel 11 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1380/75)

Tasso di cambio della lira e della sterlina inglese (articolo 11, paragrafo 3, del regolamento (CEE) n. 1380/75)

Wisselkoersen van de lire en van het Engelse pond (artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1380/75)

Valutakurser for liren og det engelske pund (artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1380/75)

100 Lire (⌀ Roma + Milano)	=	4,48276	FB/Flux
		0,700172	Dkr
		0,290956	DM
		0,577464	FF
		0,304073	Fl
		0,0695931	£
1 £ (Noon rate London)	=	64,5700	FB/Flux
		10,0839	Dkr
		4,18850	DM
		8,30490	FF
		4,38100	Fl